

## ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

## INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Cismădiei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În Bucuresci

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipscani 35.

Epistole nefrancate se refuș. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

## TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Sibiu, 10 Septembrie st. v.

Din incidentul procesului de presă în contra generalului Traian Doda, organul de frunte al opoziției moderate maghiare, „Pesti Napló”, face nise enunciații, la aparență foarte importante, în ceea ce privește soarta acestor naționalități în Ungaria.

După ce spune cetitorilor sei, că naționalitățile nicăiri pe lumea aceasta nu sînt atât de bine situate ca în Ungaria, și după ce impută naționalităților, că pe deoparte se exclud ele înseși dela luptele vieții constituționale, pe de altă parte guvernul mână de ajutor la toate alegerile, așa că acesta își câștigă majoritatea singur numai cu voturile alegătorilor naționalităților, iarul maghiar ajunge la concluderea, că rezolvarea chestiunii naționalităților din Ungaria are numai un mod: stat de drept în înțelesul strict al cuvîntului, o justiție exemplară, o administrație punctuală grabnică și cinstită, o bună politică comercială și economică și o justă încasare de dare.

Frumoase idei, într-adevăr; păcat numai, că nu se pot pune în practică, că nimeni, cît de cinstit și de onest, nu poate să nu fie pătruns de șovinismul și intoleranța națională, de care până acum au dat deja atâtea dovezi.

Dar oare avem noi alte pretențiuni? Nu ne luptăm noi zilnic de atîta amar de timp pentru conservarea oricărui stat de drept? Nu ne plîngem noi mereu în contra justiției și a relei administrații, în contra greșitei politici vamale și în contra nemiloasei încasări de dare? Oare de douăzeci de ani încoace facem noi altceva, decît că atragem mereu atențiunea Maghiarilor și a guvernului asupra împregiurării, că rău se administrează țeara așa cum se administrează?

De câte ori ne ridicăm însă glasul cu mai multă hotărîre și arătăm asupra politicii greșite a guvernului unguresc, dl. Coloman Tisza, puternicul ministru-președinte, ne amenință cu zdrobire, pune procurorii în mișcare în contra noastră și ne aruncă în cele din urmă în temniță. Ear' opoziția maghiară, al cărei organ este și „Pesti Napló”, ce face?

Aplauzează totdeauna cu guvern și aprobă tot ceea ce întreprinde în contra naționalităților, sub cuvînt că acestea ar agita în contra statului și în contra naționalității maghiare. Dovadă redactorii români ce stau și astăzi închiși în temnițele dela Vaț, dovadă condamnarea d-lui Albu, a generalului Traian Doda și dovadă chiar și punerea sub acuză a părintelui Vasile Lucaciu.

Aceia, care pledează la arare pentru o justiție exemplară și pentru o administrație cinstită, în realitate încurajază pe guvern în procederea lui, de câte ori e vorba, ca naționalităților să se facă dreptate și interesele lor să se iee în considerare întocmai ca și interesele naționalității domnitoare.

De aceea am dîs din capul locului, că enunțările diarului „Pesti Napló” numai la aparență au importanță, căci în realitate, cînd se trage de naționalitățile nemaghiare, li se reduce toată valoarea, căci pe o strună cîntă cu guvernul și opoziția moderată și cea nemoderată.

Însuși organul, care astăzi emite asemenea idei, vine în numărul următor și publică fără nici un comentariu o scrisoare dela un distins membru al partidului seu, care declară fără sfială, că în Ungaria el nu cunoaște naționalități, ci numai cetățeni maghiari.

În felul acesta nu se rezolvă chestiunea naționalităților nemaghiare; pe alte baze trebuie să se pună și guvernul și opoziția maghiară, dacă vreau ca pace să se facă și pace să se fie între cetățenii acestei țări.

## Procesul de presă în contra generalului Traian Doda.

(Raport stenografic al „Tribunei”.)

(Urmare și fine.)

— „În inseratul dat de mine nu se cuprinde agitare nici în contra Maghiarilor, nici în contra altei naționalități, precum nu se cuprinde agitare nici în contra autorității publice, nici provocare la nesupunerea legilor, și nu se cuprinde acolo nici agitare în contra cutărei confesiuni ori clase; precum nici nu am intenționat aceasta, căci am fost de convingerea, că împlinesc o datorință reală față cu Tronul, patria și față cu națiunea română. Sub „critice” și „lupte” nu am înțeles altceva, decît agitațiile și luptele electorale decurse în

mai multe cercuri electorale, la care au să fie expuși și alegătorii mei, dacă mi-se nimesce mandatul și se va ordona alegere nouă în cercul electoral al Caransebeșului, și cu aceasta sînt în legătură și acele expresiuni, pe care le-am numit intrigi artificiale, sub care am înțeles apucăturile electorale; altcum acestea sînt lucruri notorii, le cunoaștem dela alegerile din Szatmárhely și Kaposvár. Expresia, că e pusă în cumpănă onoarea poporului românesc nu are acel sens, pe care i-l atribue acuatorul public; a fost vorba despre aceea, că după anularea mandatului meu se va ordona alegere nouă, ear' noi Români punem mare pond pe aceea, că cercul electoral Caransebeș, ai cărui locuitori în mare parte sînt Români, să fie menținut partidului, care scop îl privește de cestiune de onoare pentru partid; prea firesc dar', că atunci, cînd a fost vorba nu numai de anularea mandatului meu, ci și de aceea, ca la noua alegere cercul să fie menținut pentru partidul național; am scris, că nu e vorba de un loc și de un vot, ci e vorba de onoare pentru poporul românesc, pentru că am privit de important lucru menținerea cercului caransebeșan pentru partidul național.”

„Mai ai ceva de spus?”

— „N'am nimic.”

Cu aceasta protocolul s'a încheiat și subscris. D. c. s. Carol Szabó m. p., jude reg.; Szvoboda m. p., purtător de penă.

Președintele: „Are acuatorul ceva de observat?”

Acuatorul: „N'am.”

Discursul de acuză al procurorului Vincențiu Cserna: Onorat juriu! Binevoii a să, că Traian Doda, general c. reg. în pensie, a fost ales de deputat la anul 1887 în cercul Caransebeșului. Nu s'a ocupat locul, ci după deschiderea camerei a declarat în epistola sa adresată către președintele camerei, că nu s'a va prezenta mandatul, dar' nici de mandat nu abdică. A aflat apoi de bine a tipări această epistolă, împreună cu o proclamație și a o distribui între alegătorii din Caransebeș. Această proclamație, precum este accentuat în acuză, acuză cu aceea naționalitatea maghiară, că aceasta a scos pe naționalitatea română din toate pozițiile luptei constituționale, și vice-versa, împotriva acestora sub devisa, că e pusă în cumpănă onoarea națională, stimulează pe Români pe un atare teren de activitate, care cade afară de cadrul luptei constituționale. Astfel această proclamație e potrivită întru toate să ațite la ură contra Maghiarilor pe partea mai ușor de amăgit dintre Români.

Onorați jurați!

Într-o țeară cum e Ungaria, care servește de patrie la atâtea feluri de naționalități, înțelegerea frățească și paucă dintre naționalități este condiția indispensabilă a existenței statului; pentru aceasta s'a îngrijit legislațiunea de aceea, ca să nu fie permis a agita nepedepsit o naționalitate contra celeilalte, și

în alienatul al doilea din § 172 al codicelui penal a croit pedeapsa asupra acelor, care provoacă la ură o naționalitate contra celeilalte.

E întrebară, onorați jurați, că în pasagele învinuite din această proclamație cuprinde-se agitație ori ba?

Dați-mi voe să vă însir și desvolt causele, pentru care în părțile învinuite ale proclamației într-adevăr se cuprinde agitație, și astfel Traian Doda, care în decursul investigației a recunoscut, că dînsul a publicat aceea proclamație, este vinovat în delictul agitației de naționalitate. Trăim într'un stat constituțional, și buna înțelegere dintre naționalități, precum și egalitatea juridică, e unul dintre punctele cardinale ale constituției noastre. Statul impune egale datorințe tuturor cetățenilor, dar' vice-versa le garantează dreptul să exercite drepturi autonome și concede cetățenilor înfrîmire imediată și mediată prin reprezentanți în afacerile municipale și ale statului. Acest drept îi compete fiecărei cetățenie din statul maghiar, Maghiarului, Germanului, Croatului, Slovaciului, Sârbului și Românului deopotrivă.

Dacă dar' statul ar impune unuia numai sarcini, fără de a-i da înfrîmire în exercicierea drepturilor constituționale, aceasta ar fi nedreptate, dar' fiind prin lege permisă exercicierea drepturilor, ar fi despoiere de drept ce ar provoca amărăciune și ură în viața publică și privată, ceea-ce nu e cu cale.

Dacă Traian Doda nu ar fi dîs nimic mai mult, decît aceea, că poporul român e scos din toate pozițiile luptei constituționale prin uneltiri și intrigi, este destul în sine pentru pedepsirea sa în sensul §-lui 172 din codicele penal. Dar' Traian Doda nu s'a oprit aici, ci dînsul sub devisa, că e pusă în cumpănă onoarea națională a poporului românesc, provoacă pe Români la o luptă mare și anevoioasă. — E drept, că dînsul s'a încrecat a o netezi aceasta și a o prezenta în coloarea nevinovăției, dar' d-voastre, onorați jurați, ușor vedeți prin sită, doară dînsul singur o spune, că nu e vorba de un loc, nu de concesiuni bagatele politice și de limbă, căci dacă ar fi voit să câștige numai alegerea, a fost în posesiunea cercului electoral și bine a știut, că precum de fel n'a existat contra sa agitație, astfel nu va fi nici de aici înainte, și singur dîce, că naționalitatea română e scoasă din toate pozițiile, totuși o provoacă la luptă, dar' această luptă se poate continua numai afară de cadrul luptei constituționale. — Însă, d-lor, acest t-at, care a enunțat în legile de naționalitate, că fiecare cetățean al statului maghiar este egal îndreptățit, fie acela de ori-ce naționalitate, care stat a civilizat (polgárosította) chiar acele grăunțe, care au ales pe Traian Doda de 6 ori de deputat, și pe locuitorii nu numai că nu i-a despoiat de drepturile lor, ci de bună voe i-a înzestrat cu exercicierea drepturilor constituționale, sco-

pul celui stat nu este să excludă pe vre-un cetățean dela exercicierea drepturilor constituționale.

Prea bine scim, ce este scopul lui Traian Doda și al semenilor sei, dînsii tănuiesc, dar' scie toată lumea, că scopul lor e realizarea unei Dacoromâni, aceia Dacoromânie, care să cuprindă în sine Bucovina, Ardealul și Ungaria până la Tisa, care utopie nu se poate realiza fără pervertirea coroanei Sfîntului Stefan și a ordinii de stat.

D-voastre, d-lor jurați, ați vădut aceea schînteie mică e în proclamație, dar' nu e permis să o micșorăm, căci atmosfera în care apare este plină de atare spuză ce explodează ușor și e periculoasă.

Dela d-voastre, onorați jurați, aștept să suprimateți aceea schînteie, și cînd vă rog să osăndiți pe acuator, o fac din convingerea, că prin verdictul de osăndă vă împliniți nu numai datorința de judecatori, ci și de patrioți.

Președintele: Împregiurarea, că numai acuză există, mă dispensează dela repetirea simplă și detaliată a acuzei. Cuprinsul acuzei pe scurt e: „Că Traian Doda, într-o epistolă adresată către președintele camerei, a declarat, că nici nu s'a depune mandatul, nici nu s'a ocupat locul în cameră, și deodată cu comunicarea acestei epistole alegătorilor sei, a publicat și o proclamație, în care între altele dîce, că e în curgere o luptă mare și anevoioasă, că nu mai e vorba de un loc, nu e vorba de concesiune politică, care loc legislativ e numai lucru secundar, ci totul e o cauză națională, onoarea națională a poporului românesc e pusă în cumpănă, și prin aceasta proclamatorul stimulează pe poporul românesc a pași pe un atare teren de activitate, care cade afară de cadrul constituției, această proclamație e potrivită de a îndupleca partea mai incultă a Românilor la ură contra naționalității maghiare. Dînsul se nisuse a prezenta întreg lucrul în coloarea nevinovăției, însă tocmai căci însuși dîce, că nu e vorba de un scaun, de un lucru mic, ci de mare lucru e aici vorba, de marea Dacoromânie ce e latentă în scopul seu, dar' nu e exprimată.”

Acesta este scurtul cuprins al acuzei.

După aceasta fac următoarele întrebări: Dr. Simon cetecese interogatorului.

Sînt jurați convingiți în conștiința lor:

1. Că Traian Doda, general c. reg. în pensie, e autorul proclamației românești, apărută în tipografia „Posaune” din Timișoara cu data de 14 Octomvrie 1887, adresată către alegătorii din cercul Caransebeșului și iscalită de Traian Doda?

2. Cuprinde-se în imprimatul circumscriș în punctul 1. agitație de naționalitate calificată de alineatul al doilea din §. 172 al codicelui penal?

3. Pentru publicarea imprimatului circumscriș în punctul prim, vinovat este acuatorul de delict de agitare contra naționalității,

Întrebă el eară.

„De sigur, domnule!”

Domnul Dubois își comandă vin de Ren. Chelnerii fugiau, se loviau unul de altul, grăbind să aducă bucatele pe masă; oficerul desvolta un apetit colosal. Cu vinul el tracta în cel mai curagios chip. Beu burgundic, renic, de Șampania și vin roșu de Madeira.

După ce domnul Dubois a mîncat și a beut destul, chemă pe prim-chelner să plătească. Trase punga, scoase două centime și le puse pe masă. Chelnerul, fără graiu, privi cu ochi mari acum la centime, acum la oficer, în fine cuteză să întrebe pe oficer ce vrea cu crucerii?

„Vreau să-mi plătesc prîndul și vinul”, răspunde el. Chelnerul sta galben de uimire. După vre-o câteva secunde dîce:

„D-ta, glumești, domnule! Conta d-tale face 72 de franci!”

„Aș! Ce-mi mormăesci aici!” — se răstă oficerul — „respectă-te-am întrebat pe d-ta, că pot prîndi pentru banii mei, mi-ai răspuns tot „da!”

„E așa, domnule, dar' nu înțeleg —”

„Simplu! Toți banii mei sînt centimele acestea; eu te-am întrebat, că pot prîndi pentru ele, d-ta, deși nu sciai căți bani am, mi-ai spus, că pot prîndi. Așadar' ce vorești încă?”

Oficerul întinse chelnerului punga și i-o controleze. Acesta în perplexitate chemă pe proprietarul hotelului. S'au iscat acum vorbe fel de fel, oficerul însă ținea una și bună, că

## FOIȚA „TRIBUNEI”.

## Articularea numelor proprii.

(Urmare).

II.

Susținînd, că poporul românesc e cea mai supremă, nu admitem, că el e totodată și singura autoritate în materia de limbă românească.

Alături de limba românească vorbită, există de sute de ani acum și o limbă românească scrisă sau literară.

Desvoltarea, cultivarea și desvîrșirea acestei limbi literare e o cestiune de mîrire națională pentru noi, ear' aceia, care duc limba aceasta spre desvîrșire, sînt scriitorii nostri mai de valoare.

Adresându-se la întreg poporul românesc și preocupat de stările sufletești, pe care vor să le producă, scriitorii acestia, făcînd deosebire de flecarii zilnici, nu lasă să se producă prea mari deosebiri între graiul viu și limba literară. Deosebirile cu toate acestea există și vor trebui să devină din zi în zi mai mari și mai numeroase. Căci deși se adresează la întregul popor, scriitorii acestia au în vedere mai ales partea mai luminată a publicului și vor să deștepte cugetări ori simțiri mai mult ori mai puțin neobișnuite. Astfel fiecace dintre dînsii, vrînd-nevrînd, adaugă câte ceva la comoara limbii, fie prin popularizarea

vre-unui cuvînt străin, învechit ori întrebunțat numai de o mai mică parte din popor, fie prin precisarea formelor etimologice și sintactice, fie chiar prin crearea unor cuvinte ori forme noue și neobișnuite, dar' înțeleg de toți în virtutea analogiei.

Acela deci, care vrea să se dumerască asupra vre-unei cestiuni de gramatică românească, trebuie să cunoască limba românească literară tot atât de bine ca graiul viu, căci dacă Românii neași și fără știință de carte, păstorul dela munte, plugarul dela câmpie și țergovețul de prin mahalale, sînt autoritate în materie de limbă românească, autoritate sînt și scriitorii români moderni și vechi, începînd dela Alexandri și Eminescu până la Vornicul Ureche și Diaconul Coresi.

Sînt o mulțime de cuvinte și de forme, care în graiul viu s'au pierdut ori n'au existat nici odată, pe cînd în limba scrisă s'au păstrat ori au fost introduse și au să fie păstrate.

Și anume, cînd e vorba de articol, astăzi numai din limba scrisă ne mai putem dumeri. Căci în graiul viu l din articolul substantivelor terminate în u ori în consonantă s'a pierdut și nicăiri Românii nu mai dîce *plopul*, *cimbrul*, ci *plopu* și *cimbru*. Scriem cu toate acestea *plopul* și *cimbrul*, fiindcă în forma aceasta articularea e mai precisă, ear' ceea-ce ne dă dreptul, de a susține această formă mai precisă, e că așa s'a dîs odată și așa au și scris și scriu toți literații nostri de oare-care însemnătate.

Astfel de abateri dela limba vorbită astăzi se găsesc multe în limba noastră literară, și nici un gramatist serios n'are să pună vre-odată la îndoială corectitatea lor, deoarece la urma urmelor regulile gramaticale, deși stabilite potrivit cu graiul viu, nu sînt pentru graiul viu, ci pentru scrierea corectă, și gramatica limbii românești este gramatica limbii românești literare, așa cum ea s'a desvoltat din graiul viu în scrierea română.

Voind deci să aflăm răspunsul cuvenit la întrebarea ce ne-am pus, trebuie să ne dăm seamă și despre întrebunțarea ce fac scriitorii nostri de articol cînd e vorba de nume propriu. Și numai răspunsul, care se potrivește atât cu graiul viu, cât și cu limba scrisă, poate să ne mulțumească pe deplin, căci numai el poate să fie aprobat atât de contemporanii, cât și de urmașii nostri.

Cunoștința limbii românești scrise n'o presupunem la toți aceia, cărora le adresez aceste lămuriri. Cred că toate acestea, că e de prisos să citez texturi și că cestiunea se va lămurii tot atât de bine, dacă mă voiu mărgini la constatări făcute de mine însumi, — mai ales în ceea-ce privește scrierile autorilor mai vechi.

(Va urma.)

## Păcălit!

Pe piața orașului K. stau două hoteluri, cele mai bune în oraș, față în față. Hotelierii se uriau reciproc și-și căutau sfada cu luminarea.

Era în anul 1870. În orașul K. au fost internați, ca și în alte orașe, prizonieri francezi. Într-o zi intră un oficer francez în „Hotelul la leul alb” și îi salută respectuos de chelneri; se chema Dubois. Resalută și el, apoi adause într-o nemțească stricăță:

„Pentru banii mei pot prîndi?”

„Cum nu!” — răspunse curtenețul răspuns.

„Mă rog, comandați numai!”

„T-se aduse lista bucatelor. El o ceti, apoi earăși dîce:

„Pentru banii mei pot alege ori-ce de aici?”

— „Și pe cînd dîcea, el ridea viclean și înrîutățit.

„Da, mă rog, domnule! Poftiți?”

Și oficerul își comandă un prînd luxurios. În așteptarea unui bacșis extraordinar, chelnerul nu-și da rînd să servească mai iute pe oficer. Într-aceia oficerul își luă un diar și ceti.

„Poftiți vin, domnule? De Burgundia, de Șampania?”

„Dacă pentru banii mei pot be și vin, atunci te rog, adă-mi o butelie!” — răspunse Francezul.

La aceste vorbe el atinse buzunarul pantalonilor, în care de sigur avea punga. Chelnerul se complimenta în fel și formă și dîcea, că „domnului căpitan, dacă vorește, îi pun la dispoziție întreagă pivnița”. Oficerul ceti lista vinurilor.

„Ori-ce specie de vin pot be eu pentru banii mei?”

qualificat de alineat al doilea din §. 172 al codicelui penal?

Presidentul: Are acuzatorul ceva de observat.

Acuzatorul: N'am.

Presidentul: Astfel întrebările se subscriu.

Presidentul: Cer liniște! Când predau aceste întrebări împreună cu actele procesuale, domnilor jurați, vă fac atenție, că legea pentru aceea v'a încredințat enunțarea sentinței de vinovăție ori nevinovăție, căci conștiința vină a omului cu mai mare siguranță judecă decât litera moartă. Legea nu vă cere cont de ceea-ce simțiți, nu vă indică reguli, după care să cântăriți probațiile, nu vă demândă să recunoașteți toate faptele de adevărate, ci pretinde numai ca în internul d-voastre să vă întrebați conștiința, cum se cântăriți cele petrecute după facultatea judecătii d-voastre, să răspundeți cu curaj bărbătesc la întrebările puse pentru vinovăție ori nevinovăție, după cum veți fi aflat de vinovat ori nevinovat pe acuzat.

Jurații se retrag.

Presidentul: Custodi, pășiți înainte, ușile se se încuie. Ridic ședința.

Jurații se reintorc și Dr. Stefan Priegel publică verdictul curții cu jurați.

Pe onoarea și conștiința mea înaintea lui D-șeu și a oamenilor verdictul juriului e următorul:

La întrebarea primă: 12 da.

" " a doua: 12 da.

" " a treia: 12 da.

Un slab „eljen!“

Presidentul: Se vor mai ceti întrebările.

Dr. Simon le cetește.

Presidentul: Poftesc pe acuzator să se pronunțe asupra aplicării legii.

Acuzatorul: Fiind vorba de judecarea acuzatului, îmi iau voe a mă pronunța și asupra împregiurării ușurătoare și agravatoare. Împregiurări agravatoare sînt: că acuzatul în virtutea culturii sale a prevădut vătămarea legii comisă de dînsul; în virtutea poziției sale sociale și a influenței ce o are în Caransebeș, ca și de șese-ori ales deputat al locuitorilor, cuvîntul său și cuvintele lui sînt de o însemnată extraordinară; în sfîrșit împregiurări agravatoare e, că chiar față cu acel stat a comis vătămarea, dela care și acum trage pensune.

Binevoiti a lua în considerare dispozițiile §-lui 90 la măsurarea pedepsei.

Tribunalul se retrage pentru aducerea sentinței.

În scurt timp se reintorc.

Presidentul ordonează a se ceti §-fii 171, 172 și 91 din codicelul penal.

Dr. Simon cetește §-fii respectivi.

Presidentul publică următoarea sentință:

Tribunalul reg. din Arad în calitate de judecatorie de presă a judecat în numele Maiestății Sale Regelui:

Traian Doda, general ces. reg. în pensune, născut în Prilipeț, de 66, ani se declară de vinovat pentru delictul agitării contra naționalității, circumscris în alineatul al doilea din §. 172 al codicelui penal, și pentru aceasta se condamnă în sensul §-lui 172 cu aplicarea §-lui 90 la doi ani închisoare și la o amendă pecuniară de 1000 fl. pentru scopurile amintite în §. 1 al art. de lege 8 din 1857, în cas de insolvență se judecă la prolongirea închisorii cu

el a întrebat mereu pe chelner, dacă poate prîndi pentru banii sei.

„Chelnerul meu te-a înțeles fals, domnule căpitan“, dîse proprietarul.

„E treaba lui. Sînt eu de vină?“ Răspunse oficerul în ton mînios.

Proprietarul hotelului era și el în perplexitate, nu scia ce să înceapă. Din întemplantare aruncă ochii pe stradă și vădî, că dinaintea hotelului „La Rosa-Albă“ s'au oprit două ecupage aristocratice. Hm! El pălîit și păgubaș, ear' hotelierul de vis-à-vis cu oaspeții din societate înaltă. „L-a cuprins invidie și ciudă, deci era hotărît să-i facă vecinului său un topor.

„Bine, domnule căpitan“ — dîse proprietarul repede — „chelnerul meu s'a greșit. Nu face asta nimic în urmă, dar' te rog cel puțin să-mi faci un serviciu. Voesci?“

„Dacă îmi stă în putere, bucuș!“

„Mergi mîne la ameați, te rog, în hotelul de peste drum „La Rosa-Albă“ și fă acolo tot precum ai făcut la mine.“

Oficerul salută cu respect, trase mînușile și dîse:

„Ieri am făcut chiar așa în hotelul „La Rosa-Albă“ și proprietarul, chiar ca d-ta, m'a trimis la hotelul d-tale. Dela dînsul viu!“ Și înainte de ce s'ar fi recales proprietarul prin o dușină de înjurături, oficerul deja era pe stradă.

tr.

2 ani; mai departe dator este în termen de 15 zile a solvi 62 fl. 20 cr. spese judecătorești și 4 fl. 40 cr. interpretului, sub greutatea executiei.

Sgomot mare, din care cauză nu s'a mai auzit subșternerea procurorului.

## REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 10 Septembrie st. v.

În sfîrșit s'a umplut și „golul“, pe care l'a lăsat decedatul ministru Trefort. „Budapester Korrespondenz“ află, că Maiestatea sa a numit de ministru al cultelor și instrucțiunii publice pe comitele suprem al comitatului Sepeș și vice-președinte al casei magnafilor, contele Albin Csáky. Se dîce, că acesta ar fi primul cas, că un banier se numește ministru. În locul lui se va numi apoi altcineva de vice-președinte al casei de sus.

Noul ministru s'a născut la anul 1841 în Krompach, în comitatul Zipsului. El este comitele suprem ereditar și dela 1867 și adevăratul comite suprem al acestui comitat, comandor al crucii Leopoldine și al coroanei mari a ordinului papal George; în anul trecut a fost numit vice-președinte al casei de sus. Pe teren administrativ, contele Albin Csáky, care a stat aproape două decenii în fruntea unui comitat, se privește de o adevărată capacitate. În anul 1880 i-s'a oferit portofoliul ministerului de finance și la 1881 portofoliul ministerului de comunicațiune. Se dîce, că noul ministru e foarte liberal, are sentiment pentru literatură, multă predilecție pentru musica clasică și e cu un cuvînt un om cu cunoștințe frumoase și de maniere moderne. Vom vedea, cum va să ține cont de adevăratele interese ale instrucțiunii. Căci dacă va urma pe calea apucată de Trefort, apoi, șeu, la puțin ne vom pute aștepta dela el.

La 20 l. c. Roma și-a sîrbat a 18-a aniversare a eliberării sale. Orașul a fost festiv decorat și sub sunetul clopotului celui mare al capitolului s'a dus municipalitatea la mormîntul lui Victor Emanuel, spre a depune pe el o cunună. De acolo a mers apoi împreună cu deputațiunea armatei la zidurile orașului, de asemenea spre a depune o cunună pe locul unde tunurile au deschis o breșă la poarta lui Pin. Mair-ul a cetit o telegramă de a regelui și a rostit un discurs patriotic, pe care mulțimea l'a aclamat cu însuflețire, strigînd: Trăească regele! Trăească Roma, nealienabila capitală a Italiei! Răspunzînd la telegrama obicinuită ce a adresat-o municipalitatea din acest incident, regele a depeșat din Monza: „Aniversarea filii de 20 Septembrie 1870 este o di sfințită pentru mine și pentru întreaga națiune. Roma în cei 18 ani ce au trecut de atunci încoace, a sciut să-și împlinească între toate împregiurările greașă sa misiune față cu Italia și față cu lumea civilisată. În curînd doritul nostru oaspe, împăratul german, amicul și credinciosul nostru aliat, capul unui popor puternic, care deodată cu noi și-a împlinit unirea sa, va fi martorul virtuților și al noiei civilizațiuni a Romei.

Ministrul francez de război, domnul de Freycinet, are, se dîce, intenția, de a întări granița înspre Belgia în același mod, cum a făcut-o deja înspre Germania. „Agence Havas“ publică în această privință următoarea notă:

Din incidentul faimelor despre o alianță germano-belgiană dîce „National“, că aceste faime sînt probabil exagerate; de oare-ce însă acelea se repetă mereu și produc neliniște în Franța, care se teme de o eventuală năvălire a armatei germane sub scutul fortificațiilor belgiane dela Maas, guvernul francez ar trebui să iee fără amănare toate măsurile, spre a asigura granița franceză în contra ori-cărei năvăliri a unei armate străine.

Despre schimbarea în ministerul sîrbesc, „Bud. Corr.“ asigură pe baza celor mai competente informațiuni, că faimele privitoare la aceea sînt lipsite de ori-ce temei. După corespondența din cestiune, nu există nici un motiv pentru schimbarea cabinetului. Tot atât de scornite ar fi și scirile despre sistarea procesului de despărțire a părechii regale, la care s'fi contribuit mai ales Maiestatea Sa Monarchul nostru, deoarece Curtea noastră nu s'a amestecat de loc în afacerea aceasta, pe care a privit-o totdeauna de o afacere curat privată.

## Procesul de presă al generalului Traian Doda și presa maghiară.

Guvernamentalul „Kolosvár“ publică în numărul seu dela 18 Septembrie n. următorul prim-articol:

„Cetitorii nostri își vor aduce aminte de comedia, pe care a jucat-o în mai multe acte Traian Doda, general pensionat și cetățean din Caransebeș, ca reprezentant arbitrar al politicei pasive a valachimii din Ungaria pe timpul alegerilor parlamentare din urmă. A lăsat să fie ales în cercul Caransebeșului de două-ori, dar' mandatul seu, în contra legii, nu l'a prezentat presidentului dietei. După această cerbicoasă ignorare a forme legale, ca om privat a scris epistole adresate presidentului casei, și prin aceasta s'a purtat necuviincios față cu una dintre persoanele cele dintîi oficiale din țeară, ear' prin conținutul epistolelor sale a declarat în public, că nu și împlinesce datorința legală de a-și prezenta mandatul. În urmă însă a adresat alegătorilor sei un manifest deschis, în care a acuzat pe toți factorii legali ai Ungariei cu aceea, că: „poporul român prin unelirile stăruinții și a forței este scos din toate pozițiunile luptei constituționale“; mai anunțînd și aceea, că: „astădi ne pregătăm de luptă mare și obositoare; astădi nu este vorba de un loc și un vot în parlamentul ungar, — nu e vorba de câteva concesiuni politice, naționale sau de limbă, ci onoarea națională a poporului românesc este pusă în joc.“

Procuratura regească, împlinindu-și datoria ce o are ca reprezentant al legilor și al statului unguresc, a intentat proces aceluia, care vătămă legile, ignorează funcționarii și agitează contra poporului și contra ordinii publice în stat, a intentat proces acestui pensionar al statului și cetățean unguresc și a cerut satisfacțiune în numele demnității și autorității statului.

Dar' impertinența cerbicoasă a lui Traian Doda, general pensionat și cetățean al statului maghiar, nu s'a oprit numai la atîta. A pus pedeci chiar și mersului regulat al justiției, nimenind primul termen al pertractării sub cuvînt că e bolnav, ear' la pertractarea finală nu s'a prezentat, vîind să fie reprezentat numai prin plenipotențiat, la ceea-ce însă tribunalul nu s'a învoit și, pe baza verdictului unanim al juriului, l'a condamnat pe acuzat în contumacia.

Agitatorii naționalităților au ajuns vremuri grele. Maiestatea Sa la Belovar sdrobesce cu fulgerul pedepsitor al cuvintelor Sale capul șerpului panslavismului, de altă parte la Arad curtea cu jurați a cetățenilor independenți cu verdictul seu unanim strivesce pe sobolul daco-românismului. Strossmayer poate a crezut, că păretele apărător al bisericii îi ofere scutul, sub care să-și poată continua nepedepsit unelirile sale trădătoare față cu monarchia și față cu țeara. Traian Doda poate-că a privit ca neasaltabilă poziția ce o are în armata comună și a crezut, că din această poziție poate să-și bată joc de legislațiunea maghiară, de legile criminale și de calomniata națiune maghiară unitară.

Dar' Coroana, constituția și dreptatea, unite fiind între sine, sînt cu mult mai puternice, decât să li se poată pune în cale nise factori ca acestia ce se tirăsc prin țîrînă.

Calea, pe care Ungaria sub conducerea Maiestății și prelîngă legalitatea credincioasă a națiunii înaintează în mod consecuent, prin astfel de atentate mîerunte nu poate fi abătută din direcțiunea ei oablă ca săgeata, pentru-că e legală, și acia, care cutează a ridica mîna sacrilegă asupra vieții și lucrării ce se bazează pe principiul suveranității statului, loviți cad șovîind înapoi, pocîindu-se în sine ca exemplu pentru soții lor și ca satisfacție pentru drept și dreptate.

Satisfacțiunea ce i-s'a dat statului maghiar și dreptului lui public prin verdictul cetățenilor din Arad este refrenul vrednic al judecătii dela Belovar a Regelui. Unde Coroana și națiunea stau și lucrează în astfel de înțelegere, acolo viitorul patriei este asigurat.

## CORESPONDENȚA

„TRIBUNEI“.

Arad, 20 Septembrie n. 1888.

„Alea jacta est!“ Diua de 17 Septembrie va rămîne vecinic memorabilă în analele poporului român din țările de sub coroana Sfîntului Stefan.

În această di curtea cu jurați și tribunalul din Arad au declarat de vinovat în delictul de agitare în contra statului și au condamnat la închisoare de doi ani și 1000 fl. amendă pe generalul Traian Doda, unul dintre cei mai distinși bărbați români, bărbatul binemeritat, care a dat probe de sânge pe cîmpul de bătaie despre patriotismul seu și fidelitatea sa către Tron și Casa domitoare!

În această di tribunalul din Arad a probat faptic, că sînt pe deplin adevărate

cuvintele, pentru care generalul Doda a fost condamnat și locul acelora, care vorbesc și scriu românește, sînt temnițele dela Năsăud, Vaș și altele, pe care le vor zidi anume pe seama noastră guvernății nostri. Sîntem aci! Nu ne-am spîriat de roata și furcile Ungurilor, nu ne spîriem nici de temnițele Ungurilor. Unde va fi generalul, acolo vom fi și noi! *Et facere et pati fortia Romanum est!*

Noi Români am arîtat în cei din urmă douăzeci de ani, că scim răbda foarte mult. Cea mai eclatantă dovadă însă despre îndelungă răbdarea noastră e darea în judecată și condamnarea generalului Doda, ale căru cuvinte și fapte le-au aprobat toți Români, ca cuvinte și fapte isvorite din inima și sufletul poporului românesc.

Cu toate acestea Români nu s'au mișcat. Din contră ei s'au arîtat până la un punct oare-care nepăsători în față procesului de presă al generalului, ca-și-cum ar fi vrînd să confirme și în cazul prezent dișa poetului:

„Eu să per, eu?.. nici odată.

„Vie-o lume încrunțată.

„Vie valuri mari de foc...  
„Nici că m'or clintî din loc“.

Așa s'a și întemplat. Foile maghiare prevestiseră în cor un fel de revoluție din partea Românilor pentru iubitul lor general Doda; procurorul regesc din Arad, reprezentantul justiției maghiare, spusese publice cu ocaziunea procesului de presă al diarului „Romänische Revue“, că unde nu vor pute cu legea, vor căștiga cu forța pe Români. Și Români încă nu s'au revoltat încă.

Dar' ni s'a revoltat bunul simț și sînt sigur, că are să se revolte în fiecare om luminat, pentru modalitatea, cu care a fost judecat și condamnat generalul Doda.

Până aci în procesele politice s'a observat cel puțin forma față cu cei acușati. Dar' în procesul generalului Doda au fost desconsiderate nu numai principiile de drept și legalitate, ci și formalitățile prescrie de lege la pertractarea unui proces politic. Vorba procurorului din Arad: „trebuie extirpat cu forța“.

Generalul Doda nu s'a putut prezenta din cauza morbului. A fost însă prezent apărătorul seu, avocatul și deputatul dietal Carol Eötvös, provînd cu plenipotență după toate formele. Și ce să vedea? Sub cuvînt, că acuzatul nu s'a prezentat în persoană, tribunalul n'a admis apărarea avocatului. Astfel generalul Doda a fost condamnat, fără-ca tribunalul să fi dat loc apărării sale. O procedere ne mai pomenită în statele constituționale!

Procurorul a putut să vorbească ce i-a plăcut și cum a voit, fără a fi contradis și combătut de cineva. Răspingerea apărării, după-cum rezonază unii, a urmat din cauză, ca să se eviteze un blamagi mai mare pentru guvern prin altul mai mic.

Punerea generalului sub acuză s'a făcut pe baza proclamației către alegătorii din cercul Caransebeșului, fals tradusă în unguresce, pe când pe baza traducerii autentice făcută de tribunal prin interpretul seu M. B. Stănescu, generalul nu putea fi nici acuzat, cu atât mai puțin condamnat.

În contra sentinței tribunalului, apărătorul Eötvös a insinuat recurs de nulitate, care va face mare senzațiune în presă și în lumea juriștilor. Noi așteptăm desfășurarea ulterioară a cauzei cu interesare. Pertractarea de nou a procesului va urma ca sigură, de cumva guvernul nu va afla mai consult ca să așeze de astădată sabia în teacă. Altfel fie voea lui.

Publicul românesc a îndesuit sala tribunalului la pertractarea de Luni, dar' la o nouă pertractare va umple și stradele Aradului, nu ca să demonstreze, ci ca să arete iubirea și alipirea sa către generalul, care scie atât de bine să interpreteze sentimentele sale, aspirațiunile și dorințele poporului român. Inteligența românească, cea curată, a sciut și va sci totdeauna să-și facă datoria sa.

Luni seara s'a ținut banchet în sala hotelului „Crucea-albă“, la care a luat parte și apărătorul Eötvös, dela care însă au absentat demonstrative toți oamenii episcopului Meșianu, afară de unul, dl Truța, care stă în relațiuni de prietenie, ca fost deputat, cu avocatul și deputatul Eötvös. S'au ridicat mai multe toaste, cel dintîi pentru generalul Doda de către Dr. N. Oncu, al doilea pentru avocatul și deputatul Eötvös de către domnul Stănescu.

Eötvös a toastat, combătînd curentul măiestrit față cu naționalitățile. S'au trimis depeși de aderență generalului Traian Doda și lui Slavici la Văcz! Eată așa sîntem noi Români, în loc să ne înfristăm, când alții ne prigonesc pentru dreptate, noi ne înveselim, căci credem în viitorul nostru.

Un popor ce nu combate, nu merită libertate. Vă luptați de vreați să fiți! — Ne dîce bardul român!

Scevola.

## CRONICĂ.

Maiestatea Sa Împăratul-Rege, însoțit de ducele Ludovic din Bavaria, a sosit la 19 Septembrie cu o suită mai mică la Visegrád, pentru a petrece acolo trei zile cu vîntoarea de cerbi. La Visegrád a fost, după-cum se scie, în evul mediu reședința mai multor regi ai Ungariei, dar' de 400 ani nici un cap încoronat nu a mai petrecut în această localitate.

Vîntoarea Principelui de Coroană. Sosirea clironomului la Gurghiu nu e încă hotărîtă, atîta se scie însă sigur, că în suită va fi principele de Wales, arhiducele Otto, ducele de Braganza, principele Eszterházy, contele Károlyi, apoi vre-o câțiva aristocrați austriaci și dintre conții ardeleni Samuil Iosika, Teodor și Andreiu Bornemisza și Gavril Bethlen. Cu arangementul a fost încredințat baronul Coloman Keményi.

Archiducele Albrecht în Germania. O depeșă din Berlin ne spune: Împăraul s'a adresat la finele manevrelor cu o vorbire către generalitate, prin care mulțimi în special Archiducelui Albrecht pentru visita sa. În general Archiducele a fost cu multă simpatie și căldură primit în Germania. La 20 Septembrie Altea Sa a plecat la Dresda.

Contele Kálnoky s'a refîntors la 20 l. c. dela Friedrichsruhe.

Maghiarisări de nume. „Budapesti Közlöny“ publică următoarele schimbări de nume: Pavel Handzel în „Hajos“; Isosif Ring în „Revész“; Adolf Hermann în „Radnoti“.

Noua ordine advocațială. Lucrările privitoare la proiectul unei noue ordini advocațiale progresează la camera advocațială din Budapesta. Desbateră generală s'a terminat deja și acum este în curgere desbateră specială. Pe la începutul lui Octomvrie ar fi trecut întreg proiectul prin desbaterile camerei.

Adunarea de controlă a brigadei de honveți Nr. 23 e hotărîtă pe următoarele zile ale lunii Octomvrie: 1 cercul Baii-de-Cris, 30 Oct. cercul Bradului, 5 Oct. cercul Murăș-IIiei, 7 cercul Devei și în 8 Deva, 10 Oct. cercul Huedinului, 12. cercul Hategului, 14 cercul Pualui, 16 cercul Petroseni, 18 Orăștie, 20 cercul Geogailui, 22. cercul Vinului-dejos, 25 al Onei-Sibiului, 29 al Blajului. Pe luna lui Noemvrie: cercul Dicio-St-Martin în 2 Noem., în 4 cercul Mediașului, în 5 Mediașul, în 6 Elisabetopolea, în 8 Sighișoara, în 11 cercul Agnietei, în 15 al Noerichului, în 16 al Seliștei, în 16 al Poienii și al Mercurui, în 19 al Sebeșului-săsesc, în 21 cercul Sibiului, ear' în 29 Noem. în orașul Sibiu.

Venitele și spesele orașului Sibiu. Preliminarul venitelor și speselor, desbătut de consiliul comunal în ședința de Luni, arată cifrele următoare pentru anul 1889: venite preste tot 197.408 fl. 23 cr., spese preste tot 182.182 fl. 70 cr., rămîne deci la dispoziție o sumă de 16.507 fl. 29 cr., după-ce 10.000 fl. figurează sub rubrica speselor neprevădute.

Institutul de surdo-muți din Cluj. Cu 1 Octomvrie se va începe cursul de învățămînt în acest institut. Instruarea se va face după cel mai nou metod și elevii vor avî să se deprindă în cetire și scriere, în comput și desemn, li se va preda religiunea, istoria, geografia, vor fi introdusi în științele naturale și în lucrul de mînă. Până acum sînt însinușiți 8 inși, se vor mai primi încă 4, deoarece mai mulți decât 12 nu pot avî loc în institut chiar în primul an al existenței lui. Însinuări se mai pot încă face până în 1 Octomvrie.

Între viriliștii comitatului Caraș-Severin primul loc îl ocupă Antoniu de Mocsonyi, proprietar în Bulciu, cu o dare directă anuală de 4045 fl. 4 cr., în al doilea loc vine contele Biessingen, ear' în al patrulea loc Dr. Alex. de Mocsonyi, proprietar în Căpălănaș, cu o dare anuală de 1553 fl., ear' în al treisprezecelea loc e episcopul gr-cat. al Lugojului Dr. Victor Mihály, cu o dare anuală de 1012 fl. 50 cr.

Un meteor s'a vădut Duminecă la 16 Septembrie n. în Reșița. A fost un fenomen frumos de forma unui glob roșu, încunghiat de lumină intensivă, care s'a ridicat dinspre răsărit dela Reșița mișcîndu-se încet către apus și a dispărut după orison. Durata acestui fenomen interesant a fost circa 5 minute.

Un diurnist defraudant. Tribunalul din Budapesta a pus sub acuză pe diurnistul de acolo Geza Kaszap, care a comis malversățiuni de bani comunali până la suma de 14.000 fl. Frumoașă administrație comunală are capitala Ungariei, când un diurnist poate să fure o sumă atât de însemnată.

Luptă pentru curatelă. Cercurile juridice și comitatense din Arad se ocupă cu o afacere de tot ciudată. Principele Sulkowski devenind alienat, a fost pus sub curatelă, și după-ce îl posedă bunuri întinse și în comitatul Aradului, de curator al acestor moșii a fost numit cunoscutul avocat din Arad Tagányi. Aceasta s'a întemplat înainte cu vre-o câțiva ani. Principea Sulkowski mai acum sînt doi ani a cerut ridicarea curatelei, sub pretext că Tagányi administrează rău moșile și înșeală. S'a făcut atunci o aspră cercetare, dar' cererea principesei a fost respinsă, deoarece în administrarea lui Tagányi nu s'a găsit nici măcar o singură scădere. Principea însă a influențat ca ministrul de justiție să trimită un ordin adunării comitatense la Aradului, cu stricta dispozițiune de a se ridica imediat curatelă. Adunarea comitatensă, neaflînd nici un moment grav, pentru de a face

aceasta, a negat cererea ministrului. El însă persistă prelungă cerere și astfel sfârșitul a-facerii preocupă serios pe cei interesați.

Între băieții din Turda a izbucnit Difteriti. Casuri de îmbolnăvire s-au ivit mai multe, de moarte însă numai unul. Școalele s-au închis pe timp de 14 zile.

Despre o demonstrație irelevantă, care s'ar fi petrecut la 14 l. c. în Gôr, i-se scrie din Triest diarului „Bud. Hrl.” următoarele: În ziua numită a fost un tîrg de săptămână bine frecventat în Gôr. În decursul după-miezii italienii, între care mulți din regat, au trecut prin strada cu tricolorul italian și însoțiți de o coloasă mulțime lăr-muitoare. Urmarea acestora a fost, că Slavii din munți au atacat pe Italiani. În decursul luptei s'au întîmpnat vreo patruzeci de vul-nărari. S'au fost suflați alarma și vreo 20 de oameni au fost arestați. Regimentul din Gôr, după naționalitate italiană, va fi curînd trans-ferat în Moravia și în locul lui vor veni vî-nătorii din Stiria.

Un aristocrat sinucid. La Paris s'a sinucis contele maghiar Arthur Pálffy ab Erdöd, trăvîndu-se cu landanum. Causa sinuciderii a fost starea materială de to' deran-geată a contelui. Este de însemnat, că și tata acestuia conte decădă și-a sfîrșit viața tot prin sinucidere și tot din aceeași cauză.

Principele de Wales, după-cum scrie „Epoca”, va merge după reîntoarcerea sa dela Gurghiu și în România, unde va fi mai multe zile oaspele Maiestății Sale regelui Carol.

La granița franceză s'a aflat nu de mult cadavru unui gendarm german. Acest fapt a produs multă iritație între gendarmi, căci se presupunea, că gendarmul a fost omorît poate de mână franceză. Cercetarea intro-dusă a dovedit însă, că gendarmul s'a sinucis, și astfel iritația a dispărut eară.

În zilele d-lui de Giers. Corpul di-plomatic din Petersburg a făcut toate pre-gătirile pentru iubele de 25 de ani de ser-viciu al d-lui de Giers. Se asigură, că Ta-rul va distinge cu acest privilegiu pe Giers cu un autograf foarte măgulitor, precum și cu un ordin înalt.

Anul nou al Mohamedanilor. Anul 1306 al Hedjirei s'a început din Sâmbăta tre-cută. Acest an nou a găsit goala de tot casa statului turcesc. Obiceiul străbun cere, că în fiecare zi a anului nou se se bată bani de aur, numiți după ziua primă a anului Moha-memiei, care se împart toți între Sultan și ex-chediv. Dar' în anul acesta Sultanul a rî-mas fără bucuria aceasta.

Astăzi alăturăm ca supplement la diarul nostru catalogul cărților librăriei W. Krafft în Sibiu.

## VARIEȚĂȚI.

(Peii înaintea tribunalului.) La Futsan (China) se află un templu consacrat zeilor răsunării. Dacă vre-un Chinez voese a se răsbuna în contra cuiva, atunci invoacă aju-torul acestor zei.

Nu de mult murise de o moarte grab-nică comandantul trupelor staționate la Futsan și locuitorii acasau în unanimitate pe zeii ră-sbunării, că ei ar fi cauzat moartea coman-dantului. Vice-regelul dela Futsan ordonă pre-fectului poliției se aresteze pe toți zeii răsbu-nării în număr de 15 și a-i înainta tribunalului criminal. Ordinul se execută și procedura cri-minală începea cu scoaterea ochilor zeilor, spre a-i opri de a vadă pe judecătorii lor, după aceasta se pronunță sentență, condamnând pe zeii răsbunării de a avé capete tăiate, de a fi arși (zeii erau de lemn), reduși în cenușe și în acea stare aruncați în mare.

Această penalitate însă nu era destul, ci și templul lor a fost dîrmat, ca să nu mai poată servi altor zei de domiciliu.

(Ciudat medic.) Un băiat, care se ur-case într-un arbore, cade și-i rupe un picior. Mai mulți trecători aleargă și-l ridică. Aleargă și doctorul Pacalovschi, care tocmă trecea pe acolo.

— „Ce este?” întrebă dînsul.  
— „Băiatul acesta a cădut din arbore.”  
— „Să se ducă cineva să cheme pe un doctor?”

— „Mă rog, dar' d-ta nu ești doctor?”  
— „Ei, că bine ădici! exclamă Pacalov-schi lovindu-și fruntea, ce prost sînt.”

## Medicament contra boalei de apă.

Dacă în oare-care parte a aparatului de urinare există oare-care pedecă ori o încuieră pînă în altă cauză, așa că urina nu poate curge, aceasta, foarte natural, se adună în corp deasupra pedecii respective. Această pedecă își are locul mai ales în canalele de urinat ale răunchilor, și astfel la boala de apă tre-bue să se influențeze în special acest organ, și de aci se explică, de ce acest medicament probat pentru boalele de răunchi se aplică cu un rezultat atât de favorabil la aceste simptome de boală. Aceasta o adevărase și dl Christoph Beckmann, în Harlingerode, și scrie: „Mă vîd îndemnat a exprima cea mai adîncă a mea mulțumire pentru Safe Cure a lui Warner, pe care l-a între-buinaț neavastă-mea în contra părților um-flate ale corpului, deoarece-acest medicam-

ment a fost de un efect deosebit.” — Se vinde și se trimite numai prin farmacia. Prețul 2 fl. — Deposit: Eredii lui Kaiser, August Teutsch în Sibiu. Deposit general: H. H. Warner & Comp. Pojon.

## Din public.\*)

### Mulțumită publică.

Cu privilegiul unei sf. litii (procesuini) s'învîrte aici în ziua sf. Adormiri a Preacu-ratei Fecioare, la apelul părintelui N. Măne-guț, următorii creștini au binevoit a contribui întru întîmpinarea speselor ce s'au făcut cu repararea turnului sf. biserici gr.-or. cu hramul ss. ar-changheli de aici, și anume:

1. Câte 20 fl. au contribuit Pavel Boz-dog, Elena George Ghișe, George George Ghișe, economi. Laolaltă 60 fl.

2. Câte 10 fl. au contribuit d-nii: N. Ciugudean, notar, Dumitru Șufană (Tarina), Bucur Marcu și Nic. Marcu din Gales. Laolaltă 40 fl.

3. Câte 5 fl. au contribuit urm.: I. Fân-tână (Gălcuț), I. Prodan (Nitu), N. Păța, Dumitru Șufană (Nistor), George Const. Ghișe, Dumitru Radu, Dumitru Muntean, Dumitru Toma, Constantin Băja, Constantin Șerb (Ser-ban), Dumitru Rodeanu și Ioan Rodeanu. Laolaltă 60 fl.

4. Sub 5 fl. au contribuit următorii creștini: Dumitru Fântână (Stanciu) 4 fl.; Aron Șerb 1 fl.; Alex. Dobrotă 1 fl.; N. Șufană (Apostol) 10 cr.; Dumitru Șufană, mî-sar 2 fl.; Dumitru Toma 1 fl.; I. Iancu 1 fl.; Ioan Dobrotă 2 fl. Suma 12 fl. 10 cr.

Dumitru Suciu 3 fl.; N. I. Mihut 2 fl.; Ilie Nicoră Stoian 2 fl.; I. Vulcan 1 fl.; Il. Muntean 2 fl.; Const. Marcu 1 fl.; Const. Muntean 1 fl.; Culiță Radu 1 fl.; I. Vonică 1 fl.; N. Vonică 1 fl.; I. Măniș 1 fl.; I. Radu 1 fl.; I. Lespuch 1 fl.; Oașu Ghișoră din Seliște 1 fl. 60 cr.; Il. Prodan 2 fl.; Const. Branga 2 fl.; N. Vonică 20 cr.; I. Șerb 1 fl.; Dumitru Dobrotă 1 fl.; N. Simion 1 fl.; N. Băja 1 fl.; Constantin Oprean 1 fl.; Simion Dobrotă 50 cr.; I. Dobrotă 10 cr.; N. Ro-dean 1 fl.; N. Băja 1 fl.; Petru Covaci 10 cr.; N. Vulcan 20 cr.; Teodor Măniș 50 cr.; Du-mitru Marcu 50 cr.; N. Dobrotă 50 cr.; Aron Muntean 1 fl.; N. Muntean 1 fl.; Dumitru Ghișe 3 fl.; I. Muntean 2 fl.; Dumitru Boz-dog 1 fl. 30 cr.; N. Nicoră 1 fl.; Constantin Oprean 40 cr.; I. Hăndorean 2 fl.; I. Bozdog 2 fl.; N. Jianu 30 cr.; George Vonică 1 fl.; I. Mănuș 1 fl.; Emanuel Schuster 20 cr.; N. Ghișe 1 fl.; G. Ghișe 1 fl.; Dumitru Marcu 1 fl.; I. Radu 1 fl.; N. Dobrotă 1 fl.; Ilie Fântână 1 fl.; I. Vlad 3 fl.; N. Radu 20 cr.; I. St. Muntean 20 cr.; N. N. Oancea 10 cr.; Salomia I. Oprean 1 fl.; I. Rodean (Cazănar) 1 fl.; Ioan Ban 12 cr.

De toți au contribuit suma de 231 fl. 12 cr. Tuturor acestora, precum și mai ales r. d. părintelui N. Măneguț pentru valorosul seu apel, căruia este a se mulțumi acest fru-mos rezultat, le aduce și pe această cale pro-funda sa mulțumită.

Poiana, 7 Septembrie 1888.  
Comitetul parohial gr.-or.  
N. Ciugudean, președ.,  
Ilie Georgescu, notar al comitetului.

\*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta re-dația nu primesc răspunderea.

## POSTA ULTIMĂ.

Belfort, 21 Septembrie n. Gu-vernorul general Dorlodot împreună cu doi adjutanți a fost insultat la gara de aici. Unul dintre adjutanți a fost vulnerat în peptu cu un cuțit. Fran-cezii au răspândit faima, că atentatorii ar fi fost Germani.

Atena, 21 Septembrie n. Înar-marea flotei se urmează cu mult zel.  
Sofia, 21 Septembrie n. Maio-riitatea din banda de hoți dela Bel-lova este arestată.

## SERVICIUL TELEGRAFIC al „TRIBUNEI”.

București, 22 Septembrie n. „M o-nitorul oficial” a început cu pu-blicarea proiectelor de lege, pe care guvernul are de gînd să le prezenteze camerei. Până acum s'apu-blicat legea privitoare la vînderea domeniilor statului în parcele de 2 1/2 și 5 hectare între țărani; legea despre reforma contractelor de moși între țărani și moșieri și legea despre reforma justiției. Publicările se vor continua în zilele ur-mătoare.

New-York, 22 Septembrie n. În Iacson (Mississippi) s'au ivit casuri de moarte de friguri galbene. Lo-cuitorii încep a părăsi orașul.

Washington, 22 Septembrie nou. Guvernul a primit împărtășire oficială, că China refuză a ratifica con-venția cea încheiat cu Statele-Unite în privința imigrărilor.

Atena, 22 Septembrie n. Depu-tatul de odinioară Chadas este are-stat pentru publicarea unui ar-ticol, prin care a ofensat pe regele.

## Bibliografie.

„Biserica ortodoxă română”. Revistă pe-riodică eclesiastică. Anul al XII-lea. Nr. 5. Pro August. București. Tipografia cărților bi-sericesci. Tabela materiilor: I. Viața și acti-vitatea reșpusului profesor și arhieru Neofet Scriban. — II. Produslovie protosingelului Naum la una din cărțile sale didactice. — III. Credința la Ovrei în nemurirea sufletului. — IV. Seurtă privire asupra evangheliei sf. Marcu. — V. Biografia vieții și activității literare a protosingelului Naum. — Tetravangelul dia-conului Coresie. — VII. Profetiile ieremice. — VIII. Cronica bisericească. — IX. Ceva foarte recent. — X. Axiologia la adormirea Nă-șătoarei de D-șeu. — XI. Acte de donațiuni. XII. Sumarele ședințelor sfîntului sinod.

## Extrase din foi bisericesci și școlastice.

### Posturi vacante:

În protopresbiteratul Zarandului la școalele gr.-or. din următoarele comune:

— Buceș, cu salariu de 140 fl. și lemne de foc;

— Grohot, cu salariu de 160 fl., cuartir și lemne de foc;

— Juncu-de-sus și de-jos, cu salariu de 200 fl., cuartir și lemne de foc;

— Rovina, cu salariu de 120 fl., cuartir și lemne de foc;

— Tomnatecul-de-sus și de-jos, cu salariu de 200 fl., cuartir și lemne de foc;

— Treștia, cu salariu de 80 fl. și lemne de foc;

— Valeabrad, cu salariu de 200 fl., cuar-tir și lemne de foc. — A se adresa pentru vre-unul din aceste posturi până în 21 Sep-teembrie st. n. a. c. la oficiul protopresbiter-al gr.-or. în Brad.

În protopresbiteratul Cohalmului la școalele gr.-or. din următoarele comune:

— Cața, cu salariu de 200 fl., cuartir și lemne de foc;

— Merchiaș, cu salariu de 160 fl., cuar-tir și lemne de foc;

— Bogata-Olteană, cu salariu de 80 fl., cuartir și lemne de foc;

— Ticeșul-român, cu salariu de 200 fl.

— A se adresa pentru vre-unul din aceste posturi până în 1 Octombrie st. v. a. c. la oficiul protopresbiterat gr.-or. în Cohalm.

În protopresbiteratul Abrudului la școalele gr.-or. din următoarele comune:

— Bucium-Cerb, cu salariu de 200 fl., cuartir și lemne de foc;

— Galați și Presaca, cu salariu de 200 fl., cuartir și lemne de foc;

— Sohar, cu salariu de 150 fl., cuartir și lemne de foc. — A se adresa pentru vre-unul din aceste posturi până în 17 Septem-vrie st. v. a. c. la oficiul protopresbiterat gr.-or. în Abrud.

În protopresbiteratul Iliei la școalele gr.-or. din următoarele comune:

— Visca cu Fueș-Băgara-Lung-șoara, cu salariu de 85 fl., 85 ferdele, 1/2 grâu, 1/2 cucuruz, 3 ferdele fasole, 4 stîngini lemne de foc, cuartir și folosirea a 2 grădini, dela Fueș-Băgara 50 fl. și 30 ferdele cu-curuz, dela Lungșoara 20 fl. și 20 ferdele bucate;

— Brădățel, cu salariu de 200 fl., cuartir, lemne de foc și grădină de legumi;

— Gialacuta-Căbesci, cu salariu de 150 fl., cuartir, lemne de foc și folosirea grădinii școlare. — A se adresa pentru vre-unul din aceste posturi până în 1 Octombrie st. v. a. c. la oficiul protopresbiterat gr.-or. în Ilia.

## Extrase din „Budapesti Közlöny”.

### Post vacant:

— Un post de notă clasa a II-a la tribu-nal reg. din Alba-Iulia cu salariu de 800 fl. și 150 fl. rețut de cuartir. — A se adresa în 2 septembrie la autoritățile competente.

## Buletin meteorologic.

Sibiu, 22 Septembrie, 6 ore dimineața.

| Presiunea atmosf. în mm. (Mediul lunar 736.9) | Diferența din proiun | Temperatura după Celsius | Maximul și minimul de temperatură | Direcția vîntului |
|-----------------------------------------------|----------------------|--------------------------|-----------------------------------|-------------------|
| 734.1                                         | +0.9                 | +2.9                     | +19.8 +2.9                        | SSO               |

Din țeară, 20 Septembrie, 7 ore dimineața.

| Stațiunile  | Presiun. atmosf. în mm. | Tempe-ratura Celsius | Vîntul direcția | țîria |
|-------------|-------------------------|----------------------|-----------------|-------|
| Sătmăr      | 769                     | +10.5                | O               | 2     |
| Oradea-mare | 769                     | +8.5                 | O               | 1     |
| Cluj        | 769                     | +8.5                 | O               | 1     |
| Orșova      | 770                     | +14.0                | O               | 1     |
| Timișoara   | 771                     | +10.0                | —               | —     |
| Arad        | 769                     | +12.3                | O               | 1     |
| Panciova    | 767                     | +14.0                | SO              | 5     |

## Sosiți în Sibiu.

La 22 Septembrie n.

Hotel „Împăratul Romanilor”. Paul Szarvady, cu feciorul, din Bistrița. Otília Lupu din Suciava. Bach-maier, avocat din Cluj. Sippnewski, comerciant din Viena. Martin Musch, comerciant.

Hotel „Meltzer”. Contele Schweinitz. Baron Saurma. Schiklos. Herman Roth, privatier din Sighișoara. Schönfeld din Viena.

Hotel „Habermann”. Ioan Kaban din Viena. Mihail Fleischer, preot.

## Economie.

### Impositul supletor al spiritului.

Contitatea alcoolului anunțat la imposit su-pletor nu se scie încă, dar' aproximativ se judecă a fi atîta, încît impositul să se urce la trei milioane fl. Acest imposit deja e plătit în bani gata mai mult de jumătate, atît din partea fabricanților de spirit, cît și din partea fabricanților de liquor-uri — probabil din cauza scontului. Raporturile producției spir-tului în Ungaria s'au îmbunătățit foarte mult în zilele din urmă, și asta se explică așa, că piața de cucuruz s'a dezvoltat repede și s'au cumpărat din partea fabricanților de spirit cantități mari de porumb, cu sutele de mii de mîji cubice, de vreme-ce porumbul a fost cu mult mai ieftin în piață decît la bursa de cereale.

—

### Timpul și lucrările agricole.

Sfîrșitul anului acestuia a fost foarte secetos. Sînt lucrări agricole, precum treeratul și expeditul cerealelor, cărora le priesce vremea uscată, lucrările de căpătenie însă ale timpului, adică sîmînatul holdelor de toamnă, suferă mult. Dacă nu vor începe ploile, recolta anului viitor va pute fi dela început deja compromisă. Nu mai puțin au și viile lipsă de ploaie.

Sîmînaturile de toamnă sînt deja a se face cu sfîrșitul lui August în părțile mai de șes, ca astfel cu sfîrșitul lui Septembrie să fie toate holdele sîmîmate. După-cum nu se scrie însă, prea puține sîmînaturi de toamnă s'au făcut și deși timpul nu a trecut încă, sîmînaturile totuși au să fie întîrziate.

Porumburile se vor culege cît de în curînd, deoarece-ace căldura i'a grăbit coacerea, dar' numai acele mirisci vor pute fi disponibile pentru sîmînaturi de toamnă, unde porumbul a fost sîmînat de timpuriu. De aceea economul cu chibzuință nu trebuie să conteze mult la sîmînaturile de toamnă în porumbiști, deoa-ree va întîrziă până va sfîrși cu culegerea porumbului și cu tăierea cocenilor.

## Prețul mărfurilor.

Piața din Sibiu, 21 Septembrie. Grâu hectolitru 76—82 chilo fl. 4.— până fl. 4.80, grâu mestecat 70 până 74 chilo fl. 2.80, până fl. 3.60 sîcra 70 până 75 chilo fl. 2.70 până fl. 3.10, orz 60 până 66 chilo fl. — până fl. —, ovîs 40 până 50 chilo fl. 1.40 până fl. 1.90, cucuruzul 70 până 75 chilo fl. 4.20 până fl. 4.60, mîlaiul 76 până 82 chilo fl. 4.— până fl. 5.—, crumpene 68 până 72 chilo fl. 1.20 până fl. 1.40, sîmîntă de căneapă 49 până 51 chilo fl. 6.— până fl. 7.—, mazerea 76 până 82 chilo fl. 5.— până fl. 6.—, lîntea 78 până 84 chilo fl. 9.— până fl. 10.—, fasolea 76 până 82 chilo fl. 5.50 până fl. 6.50, pîsat de grâu 100 chilo fl. 14.— până fl. 15.—, fînă Nr. 3 100 chilo fl. 12.—, Nr. 4 11.—, Nr. 5 10.—, slîmîna 100 chilo fl. 62.— până fl. 65.—, unsoarea de porc fl. 68.— până fl. 72.—, seu brut fl. 18.— până fl. 20.—, lumini de seu fl. 32.— până fl. 34.—, lumini turnate de seu fl. 34.— până fl. 36.—, sîpunul fl. 20.— până fl. 24.—, fîn 100 chilo fl. 1.30 până fl. 1.60, căneapă fl. 33.— până fl. 36.—, lemne de foc uscate m. cub. fl. 2.— până fl. 3.—, spiritul p. 100 L. 55 până 57 cr., carnea de vită chilo 32 cr., carnea de vițel 24 până 34 cr., carnea de porc 40 până 44 cr., carnea de berbec 20 până 24 cr., ouă 10 cu 16 până 20 cr.

Piața din Mediaș, 20 Septembrie. Grâu hectolitru fl. 4.50 până fl. 5.—; grâu mestecat fl. 3.40 până fl. 4.— sîcra fl. 2.60 până fl. 2.70; orzul fl. — până fl. —; ovîsul fl. 1.50 până fl. 1.55; cucuruzul fl. 4.25 până fl. 4.50; sîmîntă de căneapă fl. — până fl. —; crumpene fl. —80 până fl. 1.50; mîlaiul hectolitru fl. — până fl. 12.—; mazerea fl. 3.25 până fl. 3.50; fasolea fl. 5.— până fl. 5.20; lîntea fl. — până fl. —; chimul (sîcra) fl. 17.— până fl. 22.—; lumini de seu vîrsate fl. 36.— până fl. 38.—; unsoarea de porc fl. 65.— până fl. 70.—; slîmîna fl. 60.— până fl. 64.—; căneapă fl. 33.— până fl. 40.—; fînă fl. 1.— până fl. 1.10; sîpunul 100 bucăți fl. 20.— până fl. 30.—; spiritul gradul 12 cr., carnea de vită chilo — până 28 cr.; carnea de vițel 24 până 30 cr.; carnea de porc — până 44 cr.

Piața din Cluj, 21 Sept. Grâu: 6—6 fl. 60 cr., sîcra 5 fl. 40 cr., —60 cr., porumb 3 fl. 60—80 cr., ovîs fl. 4.50 până fl. 5.20 per mm.

Fînă: Nr. 0 15 fl. — cr., Nr. 1 14 fl. 50 cr., Nr. 2 14 fl. — cr., Nr. 3 13 fl. 50 cr., Nr. 4 12 fl. 75 cr., Nr. 5 12 fl. 60 cr., Nr. 6 11 fl. 50 cr., Nr. 7 10 fl. 25 cr., Nr. 8 9 fl. 75 cr., Nr. 9 8 fl. 75 cr., Nr. 10 7 fl. — cr., grîș 4 fl. 75 cr., țărțe 4 fl. — cr.

Vite mari s'au vîndut 278 de capete: părechia de boi cu 2 0—280 fl. vacă cu vițel mic 60—70 fl., vaci frumoase 100 fl. mijlocii 40 50 fl., vițel de un an părechia 28—35 fl., un vițel suțitor — fl.

Porci, grași și grei, unul cu 35—40 fl., mij-locii 18—20 fl., mai slabi 15—16 fl., porci 6—9 fl. Galițe, cu părechia: pui de găină 45 cr.—50 cr., o găină 1 fl. — cr., o curcă 3 fl. 50 cr., o rață 1 fl. 50 cr., o găscă grasă 5 fl. — cr., găscă ușoară 2 fl. — cr. apoi 6 ouă cu 10 cr.

Fînul: un car cu 5—6 fl., un car de pae fl. 2—3, părechia de snoi 6 cr.

Lemne de foc: un car 2 fl. — cr 3 fl. — cr Carnea cu chilo: de vită 30—34 cr., slîmîna 72 cr., unsoarea 80 cr., untul — cr., șuncă 1 fl., sa-lamă 1 fl. 60 cr., cîrnați — cr.

Piața din Timișoara, 20 Septembrie. Prețurile ce-realelor compute după mîja metrică. Grâu fl. 6.65 6.70. Sîcra fl. 4.75—4.80. Orz fl. 5.10—5.20. Ovîs mercantil fl. 4.80—4.90. Ovîs vînturat fl. 4.40—4.50. Meiu fl. 6.10—6.20. Spirit, comun per 10,000 litre fl. 20.50—21.—. Spirit rafinat per 10,000 litre fl. 22.50—23.—.

Tîrgul de rîmători în Stelabruch. În 20 Septembrie n. s'a notat: ungurești bîtrîni grei 48 — cr. până 49.— cr., ungurești grei, tineri 50.— cr. până 50 1/2 cr., de mijloc 50 — cr. până 51.— cr., usori 50 1/2 cr. până 51.— cr., marfă țărănească, grea 43 — cr., ușoară 47 1/2 cr. până 48 1/2 cr., românești de Bakony, grei — cr. până — cr., transito de mijloc — cr. până — cr., transito usori — cr. până — cr., transito sîrbesci grei 49 — cr. până 50 — cr., transito de mijloc 48 — cr. până 49 1/2 cr., transito usori 47 — cr. până 48.— cr., iugrăsați cu ghindă — cr. până — cr. per 4/10 compenți la gară.

## Bursa de mărfuri din Budapesta dela 20 Sept. 1888.

| Sîmîntă             | Qualitatea per hect. | Prețul per 100 chilogr. | Sîmîntă | Qualitatea per hect. | Prețul per 100 chilogr. |
|---------------------|----------------------|-------------------------|---------|----------------------|-------------------------|
| Grâu                |                      |                         | Grâu    |                      |                         |
| Bănățene, nou       | 74                   | —                       | 75      | —                    | —                       |
| Grâu dela Tisa      | 74                   | —                       | 75      | —                    | —                       |
| Grâu de Pesta       | 74                   | —                       | 75      | —                    | —                       |
| Grâu de Alba-regală | 74                   | —                       | 75      | —                    | —                       |
| Grâu de Bácska      | 74                   | —                       | 75      | —                    | —                       |
| Ungurese de Nord    | 74                   | —                       | 75      | —                    | —                       |

| Sîmîntă, vechi ori nouă | Sofol | Qualitatea per Hect. | Prețul per 100 chilogr. | Sîmîntă          | Qualitatea per Hect. | Prețul per 100 chilogr. |
|-------------------------|-------|----------------------|-------------------------|------------------|----------------------|-------------------------|
| Sîcra                   |       |                      |                         | Sîcra            |                      |                         |
| Orz                     |       |                      |                         | Nutret de vinars |                      |                         |
|                         |       |                      |                         | de bere          |                      |                         |
| Ovîs                    |       |                      |                         | bînaț.           |                      |                         |
| Cucuruz (porumb)        |       |                      |                         | de alt soi       |                      |                         |
| Hrîșcă                  |       |                      |                         |                  |                      |                         |

| Produse diverse | Solu                | Cursul |       |
|-----------------|---------------------|--------|-------|
|                 |                     | dela   | până  |
| Sem. de trif.   | Lucernă ungurească  | 42.—   | 43.—  |
| "               | franceză            | —      | —     |
| "               | italiană            | —      | —     |
| "               | roșie               | 42.—   | 52.—  |
| Oleu de rap.    | roșu                | —      | —     |
| Oleu de in      | —                   | —      | —     |
| Uns. de porc    | dela Pesta          | 65.—   | 65.50 |
| "               | dela țeară          | —      | —     |
| Săluță          | svențată            | 56.50  | 57.50 |
| "               | afumată             | 6.50   | 62.—  |
| Său             | —                   | 30.—   | 31.—  |
| Prune           | din Bosnia, în buți | —      | —     |
| "               | din Sârbia, în buți | —      | —     |
| Lictar          | slavon, nou         | 18.25  | 14.—  |
| "               | bănățesc            | —      | —     |
| Nuci            | din Ungaria         | —      | —     |
| Gogoși          | ungurești           | —      | —     |
| "               | sârbesci            | —      | —     |
| Miere           | brută               | —      | —     |
| "               | galbină străcurată  | —      | —     |
| Ceară           | de Rosenau          | 115.—  | 117.— |
| Spirit          | Spirit              | 18.50  | 19.—  |
| "               | Drojdințe de spirit | —      | —     |

Nr. 5644—1888.

[619] 3—3

**Publicațiune.**

Duminecă la **6 Octomvrie a. c. n. după amiazi la 3 oare** va avea loc în cancelaria comunală din Poplaca exarândarea dreptului regal de cărcimărit al comunei pe timpul dela 1 Ianuarie 1889 până la 31 Decemvrie 1891, cu prețul strigării de **3000 fl. v. a.** pe an. Vadiul face 300 fl.

Oferte instruite după lege se primesc până la începerea pertractării verbale.

Condițiunile mai deaproape se pot vedea în cancelaria comunală din Poplaca.

Sibiiu, la 15 Sept. 1888.

Pretorul suprem.

**Înștiințare.**

În urma concesiunii înaltului ministru r. u. de culte și instrucțiune publică, se va deschide anul acesta în institutul de învățământ din Sibiiu, un curs de iarnă de cinci luni pentru moașe, la 1 Octomvrie n. 1888. Primirea elevelor urmează dela 1 până la 15 Octomvrie a. c. prelângă testimoniu de moralitate și carte de botez, strada Poplăcii mari Nr. 27.

Sibiiu, 1 Septemvrie 1888.

Direcțiunea.

[614] 3—4

Ca să se facă cu putință și persoanelor mai sărace din popor studiarea cursului de moșit, direcțiunea dă locuință liberă pentru 8 persoane întreg decursul semestrului. Suplicantele se pot adresa în scris ori personal la direcțiune, strada Poplăcii mari (Quergasse) Nr. 27.

**Casă de vîndare.**

Casa din Abrud ce formează proprietatea ereșilor lui **Ioan Frankkis** și se află în cea mai bună stare, e de închiriat ori de vîndare.

A se adresa la dl **Desideriu Miko** în Abrud ori la dl **Ioan Frankkis** în Cluj.

[620] 1—3

**G. A. Gross,**  
Sibiiu, Piața mare Nr. 17.

**Să nu se treacă cu vederea!**

Pentru **sesonul de toamnă și de eamnă** recomand preonoratului p. t. public

**depositul meu de mărfuri de manufactură**

bogat sortat, cuprinzînd toate **articolele de modă**, alese de mine personal în Viena dela cele mai renumite **fabrici și deposite** indigene și străine, prelîngă cele mai ieftine **prețuri**, pe care **concurența** nu le poate oferi.

Asigurînd de o negustorie strict solidă, se roagă de cât de numeroasă căutare

cu toată stima

[616] 3—12

**G. A. Gross.****Deposit de fabrică**

de: Covoare de sofa, de pat, de părete și de odăi.  
**Perdele de filet, Jute, Marocco, persiane și tunisiane.**

**P. T.**

Recomand

**depositul meu de ghetete**de **stradă, călătorie și salon**

și îmi permit a atrage atențiunea asupra **celor mai noue ghetete** (specialități vieneze), precum și asupra celui mai mare asortiment de **ghetete bărbătesci, femeiesci și de băieți** cu cele mai ieftine prețuri.

**Comande din afară** cu rambursă; în cas că nu convine, marfa se primește înapoi.

Totodată atrag atențiunea asupra **neintrecutei mele alifii de bătături** și asupra **excelentei alifii de degerături.**

**M. Bachholzky.**

Sibiiu, strada Cisnădiei Nr. 24.

[499] 50—52

**Spre binevoitoare luare aminte!**

Subscrisul îmi iau vocea, de a aduce cu toată onoarea la cunoscința p. t. publicului, că, spre comoditatea stimabililor mei mușterii, 'mi-am procurat

eu unicul în piața de aici

**UN CONFORMATEUR**

construit după cel mai nou sistem. **Acela servește a da pălăriilor tari, atât cylindrelor, cât și pălăriilor de ori-ce soi în tocmă forma capului, fără de a strica forma pălăriei.** La nici o pălărie, potrivită prin noul meu **conformateur**, nu mai există **apăsarea molestătoare de până acum a pălăriei.**

**Pentru sesonul de vară și toamnă**

recomand onoratului public **cel mai bine asortat deposit de cylindre, chapeau-chape-uri, pălării de mătășă și de pîrlă în cele mai gustuoase și mai nouă colori și fașonuri pentru domni și băieți**, precum și **pălării de copii**, cu cele mai moderate prețuri.

Specialitate de fabricat propriu

de pălării fine de mătășă (cu pîr lung), precum și de pălării de pîrlă pentru preoți, cele din urmă foarte recomandabile pentru trînicia și deosebita lor ușurătate, ofer eu cele mai ieftine prețuri.

Pentru o frecuență pe cât se poate de numeroasă invită cu toată onoarea

**Fritz Connerth,**

pălărier.

Sibiiu, piața mare Nr. 9

(Lîngă palatul Bruckenthal.)

Comande din afară, conform trimiterii măsurii în centimetri, se efectuează prompt cu rambursă postală.

[583] 21—52

**Deschidere de negustorie**

la 1 Octomvrie a. c., numai Piața-mare Nr. 1.

Am onoare a aduce la cunoscința publicului p. t., că la 1 Octomvrie a. c. voi deschide o  
**negustorie de confecțiuni de lingierii, de manufacturi și împletituri**  
sub firma

**E. JEKIM**

în Sibiiu, Piața-mare Nr. 1.

Răzimat pe puterile ce-mi stau la dispoziție și pe deplina experiență în această branșă, sperez că voi putea satisface în ori-ce fel tuturor cerințelor onoratului public și asigurăz înainte, că principiul meu va fi o negustorie solidă.

Rugându-mă de o cercetare pe cât de numeroasă a întreprinderii mele, mă semn

Sibiiu, în Septemvrie 1888.

cu toată stima

**E. JEKIM.****Deschidere de negustorie**

la 1 Octomvrie a. c., numai Piața-mare Nr. 1.

[622] 1—3